

Archangels Michael and Gabriel Antiochian Orthodox Church

Parish Priest: Rev Fr Michal Zghaib

Mobile: 0403 847 690

Email: parishpriest@smg.org.au

Place of Worship: 72 Belmore St Ryde

PO Box 226 West Ryde NSW 1685

Website: www.smg.org.au

Archdiocesan Website: <https://www.antiochian.org.au>

كنيسة رؤساء الملائكة ميخائيل وجبرائيل في رايد

الاحد 2021/04/18

الاحد الخامس من الصوم الكبير احد مريم المصرية

طروبارية القيامة اللحن الرابع

إِنَّ تَلْمِذَاتِ الرَّبِّ تَعَلَّمْنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْكَرَزِ بِالْقِيَامَةِ الْبَهْجِ، وَطَرَحْنَ الْقَضَاءَ الْجَدِّيَّ، وَخَاطَبْنَ الرَّسُلَ مُفْتَخِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ: سُبِّهِ الْمَوْتُ وَقَامَ الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

طروبارية القديسة مريم المصرية اللحن الثامن

بِكَ حُفِظَتِ الصُّورَةُ بِاحْتِرَاسٍ وَثِيقٍ، أَيْتَهَا الْأُمُّ مَرْيَمَ، لِأَنَّكَ قَدْ حَمَلْتِ الصَّلِيبَ فَتَبِعْتَ الْمَسِيحَ، وَعَمَلْتِ وَعَلَّمْتِ أَنْ يُتَغَاضَى عَنِ الْجَسَدِ لِأَنَّهُ يَزُولُ، وَيُهْتَمُّ بِأُمُورِ النَّفْسِ غَيْرِ الْمَائِنَةِ فَلِذَلِكَ أَيْتَهَا الْبَارَةُ تَبْتَهْجُ رَوْحُكَ مَعَ الْمَلَائِكَةِ.

طروبارية رؤساء الملائكة اصحاب الكنيسة (الحن الرابع)

إِيهَا الْمُتَقَدِّمَانِ عَلَى الْأَجْنَادِ السَّمَاوِيِّينَ نَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ نَحْنُ غَيْرِ الْمُسْتَحَقِّينَ حَتَّى أَنْكُمُ بِطَلِبَاتِكُمْ تَكْتَفُونَا بِظِلِّ اجْنَحَةِ مَجْدِكُمْ غَيْرِ الْهَيُولَى حَافِظِينَ إِيَّانَا نَحْنُ الْجَائِثِينَ وَالصَّارِخِينَ بِغَيْرِ فَتُورٍ أَنْقَذُونَا مِنَ الشَّدَائِدِ بِمَا أَنْكُمُ رُؤَسَاءُ مَرَاتِبِ الْقَوَاتِ الْعُلُويَّةِ.

قنداق اليومي لوالدة الاله اللحن الثاني

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ الْغَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْذُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنِّ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَّاءُ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلْبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

الرسالة

البروكيمنن: صَلُّوا وَأَوْفُوا الرَّبَّ إِلَهَنَا نُذَوِّرْكُمْ اللَّهُ مَعْرُوفٌ فِي أَرْضِ يَهُودَا

فَصْلٌ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى الْعِبْرَانِيِّينَ

يَا إِخْوَتِي، إِنَّ الْمَسِيحَ إِذْ قَدْ جَاءَ رَئِيسَ كَهَنَةِ الْخَيْرَاتِ الْمُسْتَقْبَلَةِ، فَبِمَسْكِنٍ أَعْظَمَ وَأَكْمَلَ غَيْرِ مَصْنُوعٍ بِأَيْدٍ، أَيْ لَيْسَ مِنْ هَذِهِ الْخَلِيقَةِ * وَلَيْسَ بِدَمِ ثِيُوسٍ وَعُجُولٍ بَلْ بِدَمِ نَفْسِهِ دَخَلَ الْأَقْدَاسَ مَرَّةً وَاحِدَةً فَوَجَدَ فِدَاءً أَبَدِيًّا * لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ دَمُ ثِيرَانٍ وَثِيُوسٍ وَرَمَادُ عِجَلَةٍ يُرْسُ عَلَى الْمُنَجَّسِينَ فَيَقْدَسُهُمْ لِتَطْهِيرِ الْجَسَدِ * فَكَمْ بِالْأَحْرَى دَمُ الْمَسِيحِ، الَّذِي بِالرُّوحِ الْأَرْزَلِيِّ قَرَّبَ نَفْسَهُ لِلَّهِ بِلا عَيْبٍ، يُطَهِّرُ ضَمَائِرَكُمْ مِنَ الْأَعْمَالِ الْمَيْتَةِ لِتَعْبُدُوا اللَّهَ الْحَيَّ.

الانجيل

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَرْقُسِ الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ (10:32-45)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، أَخَذَ يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ الْإِثْنَيْ عَشَرَ وَابْتَدَأَ يَقُولُ لَهُمْ مَا سَيَعْرِضُ لَهُ * "هُوَذَا نَحْنُ صَاعِدُونَ إِلَى أُورَشَلِيمَ، وَابْنُ الْبَشَرِ سَيُسَلَّمُ إِلَى رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ، فَيَحْكُمُونَ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ وَيُسَلِمُونَهُ إِلَى الْأُمَمِ * فَيَهْزَأُونَ بِهِ، وَيَبْصُقُونَ عَلَيْهِ، وَيَجْلِدُونَهُ، وَيَقْتُلُونَهُ، وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يَقُومُ" * فَذَنَا إِلَيْهِ يَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا ابْنَا زَبَدَى قَائِلَيْنِ: "يَا مُعَلِّمُ، نُرِيدُ أَنْ تَصْنَعَ لَنَا مَهْمَا طَلَبْنَا" * فَقَالَ لَهُمَا: "مَاذَا تُرِيدَانِ أَنْ أَصْنَعَ لَكُمَا؟" * قَالَا لَهُ: "أَعْطِنَا أَنْ يَجْلِسَ أَحَدُنَا عَنْ يَمِينِكَ وَالْآخَرُ عَنْ يَسَارِكَ فِي مَجْدِكَ" * فَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: "إِنَّكُمَا لَا تَعْلَمَانِ مَا تَطْلُبَانِ. أَتَسْتَطِيعَانِ أَنْ تَشْرَبَا الْكَأْسَ الَّتِي أَشْرَبْتُهَا أَنَا، وَأَنْ تَصْطَبِغَا بِالصَّبِغَةِ الَّتِي أَصْطَبِغُ بِهَا أَنَا؟" * فَقَالَا لَهُ: "نَسْتَطِيعُ". فَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: "أَمَّا الْكَأْسُ الَّتِي أَشْرَبْتُهَا فَتَشْرَبَانِهَا، وَبِالصَّبِغَةِ الَّتِي أَصْطَبِغُ بِهَا فَتَصْطَبِغَانِ. وَأَمَّا جُلُوسُكُمَا عَنْ يَمِينِي وَعَنْ يَسَارِي فَلَيْسَ لِي أَنْ أُعْطِيَهُ إِلَّا لِلَّذِينَ أَعَدَّ لَهُمْ" * فَلَمَّا سَمِعَ الْعَشْرَةَ، ابْتَدَأُوا يَعْضَبُونَ عَلَى يَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا * فَذَعَاهُمُ يَسُوعُ، وَقَالَ لَهُمْ: "قَدْ عَلِمْتُمْ أَنَّ الَّذِينَ يُحْسَبُونَ رُؤَسَاءَ الْأُمَمِ يَسُودُونَهُمْ، وَعُظَمَاءُ هُمْ يَتَسَلَّطُونَ عَلَيْهِمْ * وَأَمَّا أَنْتُمْ فَلَا يَكُونُ فِيكُمْ هَكَذَا * وَلَكِنْ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَكُونَ فِيكُمْ كَبِيرًا، فَلْيَكُنْ لَكُمْ خَادِمًا * وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَكُونَ فِيكُمْ أَوَّلًا، فَلْيَكُنْ لِلْجَمِيعِ عَبْدًا * فَإِنَّ ابْنَ الْبَشَرِ لَمْ يَأْتِ لِيُخْدَمَ بَلْ لِيُخْدِمَ، وَلِيَبْدُلَ نَفْسَهُ فِدَاءً عَنْ كَثِيرِينَ".

Archangels Michael and Gabriel Antiochian Orthodox Church

Parish Priest: Rev Fr Michal Zghaib

Mobile: 0403 847 690

Email: parishpriest@smg.org.au

Place of Worship: 72 Belmore St Ryde

PO Box 226 West Ryde NSW 1685

Website: www.smg.org.au

Archdiocesan

Website: <https://www.antiochian.org.au>

Sunday, April 18, 2021; Tone 4 / Eothinon 1 Fifth Sunday of Great Lent Commemoration of our Righteous Mother Mary of Egypt Venerable John, disciple of Gregory of Decapolis; Venerable Euthymios and Athanasios of Aegina; Cosmas the Confessor, bishop of Chalcedon

Troparion of the Resurrection, in Tone 4

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel, the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation and proudly broke the news to the Disciples saying: Death has been spoiled, Christ God is risen granting the world the great mercy.

Troparion of Saint Mary of Egypt, in the Eighth Tone

In you, O Mother Mary, was restored the likeness of God, for you carried your cross and followed Christ. You taught by your deeds how to spurn the body, for it passes away, and how to value the soul, for it is immortal. Wherefore, your soul is forever in happiness with the angels.

Troparion of the Archangels tone 4

Commanders of the heavenly hosts, we who are unworthy beseech you; by your prayers encompass us under the wings of your incorporeal glory, and faithfully preserve us who fall down and cry out to you; deliver us from all harm, for you are the commanders of the powers on high.

Kontakion of the Theotokos tone 2

Protector of Christians, champion undefeated, mediator most sure with our creator, disregard not the voice of prayer of sinners, but come quickly in your goodness, to help us who cry out to you with faith: Be swift to intercede, make hast to supplicate, O Theotokos, protector always of those who honour you.

The Epistle

Prokeimenon: *Make your vows to the Lord our God and perform them. God is known in Judah; His Name is great in Israel.*

The reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews (9: 11-14)

11 Brethren, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) **12** He entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption. **13** For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, **14** how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God.

The Gospel

The reading from the holy Gospel according to St Mark (10:32-45)

32 At that time, Jesus took His twelve disciples, and began to tell them what was to happen to him, **33** saying, "Behold, we are going up to Jerusalem; and the Son of man will be delivered to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death, and deliver him to the Gentiles; **34** and they will mock him, and scourge him, and spit upon him, and kill him; and after three days he will rise again." **35** And James and John, the sons of Zebedee, came forward to him, and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." **36** And Jesus said to them, "What do you want me to do for you?" **37** And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." **38** But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or to be baptized with the baptism with which I am baptized?" **39** And they said to him, "We are able." And Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; **40** but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." **41** And when the ten heard it, they began to be indignant at James and John. **42** And Jesus called them to him and said to them, "You know that those who are supposed to rule over the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. **43** But it shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, **44** and whoever would be first among you must be servant of all. **45** For the Son of man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many."